



*Ferias
y Fiestas
de
Pascua*

Año 1967

PADRON

BANCO DE LA CORUÑA

CAPITAL DESEMBOLSADO Y RESERVAS: 283.128.311 pesetas

CASA CENTRAL: LA CORUÑA

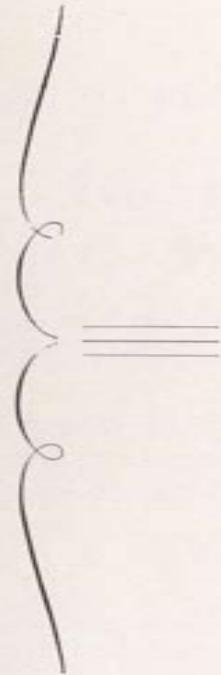
SUCURSALES:

MADRID - LUGO - ORENSE - VIGO - EL FERROL DEL CAUDILLO - SANTIAGO DE COMPOSTELA y otras 31 Oficinas
distribuidas por toda Galicia.

Más de 200 Corresponsales establecidos en los principales pueblos de la Región gallega.

SERVICIO EXTRANJERO con extensa red de Corresponsales en todo el Mundo.

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.569)



padrón

Primer premio de embellecimiento de pueblos los años 1961 y 1962.

Primeros premios de urbanismo, jardines y orientación turística el año 1963, únicos que para embellecimiento hubo dicho año.

1964

Primer premio por labor en pro del embellecimiento.

Primer premio por labor en pro del urbanismo.

Primer premio por servicios más pulcros en el mercado municipal.

colaboradores

Máximo Sar y R. Carbia fueron los realizadores de este programa; el primero, tuvo a su cargo la redacción de todos los textos que no llevan firma alguna; el segundo, aportó el material fotográfico para las ilustraciones.

También se contó con la colaboración de los escritores D. José Piñeiro Ares, D. José Márquez Peña, D. José Castro Cajaraville, D. Manuel Beiró Buxén y D. Camilo Agrasar Vidal; estos dos últimos cedieron, para su estudio, a los autores de este folleto, importantes documentos de que son poseedores.

NUESTRA PORTADA

(Foto Cao)

En ella reflejamos dos motivos característicos y entrañablemente padroneses: el Convento de San José, de la Orden de PP. Dominicos y la Fuente del Carmen. El primero, fue cedido por los Carmelitas Descalzos a los Dominicos, en virtud de un documento firmado en Alcalá de Henares, el 20 de noviembre de 1864. Su origen data del siglo XVIII y se debe a la iniciativa del ilustre padronés D. Alonso de la Peña Monenegro, Obispo de Quito, quien hizo un donativo de cuarenta mil duros para su fundación.

La Fuente del Carmen es de construcción anterior al Convento, aunque fue reedificada en tiempos de Carlos IV. La hornacina principal contiene, en bajo relieve, la escena del Apóstol bautizando a la Reina Lupa, tema que se repite en la capilla del Santiaguino.

PIELES y CURTIDOS, S. A.

(P I C U S A)

La Matanza - PADRON

Teléfonos: 46 y 98

Filial de CURTIDOS ZARAGOZA, S. A.

(C U R T I Z A)

BARCELONA — Teléfonos

{ 2 0 1 3 2 0 0
2 0 1 3 2 0 8
2 0 1 3 2 0 9

Artículos que fabrican

Sección vegetal: { Crupones de correa
Suela
Becerro, etc.

Sección mineral: Box-calf, Flexi-calf, Celta-Anilina, Mate-calf, Napa-calf, Box-Anilina, Grabados, Krispados,
Water-proof, Serrajes, etc.

Ernesto Romero

CONSTRUCCIONES



BEJO - Dodro

Camilo Seage Crespo

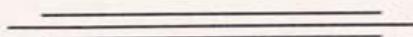
CONSTRUCCIONES



PADRON

AUTOS BALEIRON

SERVICIO REGULAR DE FERIAS Y MERCADOS



Teléfono 4 de Antequera

Rois - PADRON

Salutación del Alcalde

Mi anticipo sobre las ansias "de renovarse Padrón", que formulaba en el programa de Pasosa del pasado Año Santo, tiene ya una realidad tangible, que se ofrece en diversas facetas, encaminadas todos a una meta única: el bienestar de los padronenses.

Pero nosotros no sólo debemos unirnos durante estas tradicionales fiestas, para disfrutar de sus atractivos, con suya alegría, y rememorar los mejores "recuerdos pasoneiros", sino en todo tiempo y circunstancia, para progresar en todos los índices, como ya se está logrando en el económico, al extremo de haber desaparecido prácticamente de nuestro pueblo la mendicidad secular de los sábados. El talismán no es otro que el de la actividad industrial.

La suave actitud municipalista, será el motor que impulse la consecución de las mejoras iniciadas y las pendientes de dar comienzo. Las obras en marcha, representan una cifra aproximada de veinticinco millones de pesetas, con la que, sin duda, y en un plazo de dos años, lograremos el gran Padrón que ambicionamos todos.

Por lo que se refiere al capítulo de Ferias y Fiestas, objetivo primordial de la Comisión encargada de este aspecto, podemos decir que este año confiamos en lograr un compleísimo programa de festejos, en una constante linea de superación, más atractiva cada vez para propios y extraños. Nuestros recuerdos y sentimientos, nos acercan en estas fechas a los ausentes -de forma preferente a los padronenses residentes en el extranjero- cuya nostalgia compartimos con calor fraterno. Por su propensión y bienestar, brindamos intimamente.

Finalizo expresando mi esperanza de que nuestros visitantes sepan disculpar las molestias derivadas de las importunísimas obras que se están realizando en el casco de la villa; incomodidades que nosotros intentaremos compensar con la cordialidad de nuestra acogida, de tal manera que todos puedan constatar cómo está todavía viva la sana hospitalidad heredada de nuestros mayores y son así portavoces de nuestra hospitalidad.

RAMON PAZOS GIMENEZ

Hijos de Francisco García, S. L.

ALMACEN DE HIERROS Y FERRETERIA

Maquinaria Agrícola e Industrial— Materiales Construcción

BAZAR — MUEBLES

Agencia de URALITA — Distribución de:

CEMENTOS "OURAL" y

TABLEROS "FIMAPAN"

Pinturas Plásticas y Sintéticas — Cocinas, Estufas y Calentadores de Gas Butano y Eléctricos — Material
Eléctrico para instalaciones — Cierres Metálicos

Teléfono 3

P A D R O N

Apartado 9



Talleres Vigo

CONCESIONARIO DE FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.

KÖLA

TALLERES, EXPOSICIÓN Y RECAMBIO

CARRETERA DE LA CORUÑA

(Frente Sub-Estación Fenosa)



Teléfono 127

P A D R O N

ANDRES CALVO ANSEDE

TALLERES CALVO

SERVICIO OFICIAL "BARREIROS", "SIMCA" y "DODGE DART"

Venta de Camiones, Tractores, Motores, etc., Barreiros

Taller autorizado "Bosch"

Equipos inyección



Reparación de Automóviles

Motores Diesel

Frenos eléctricos Goros

Motos Lambretta

SERVICIO DE LAVADO Y ENGRASE

Carretera de Estación — Teléfono 54

PADRON

**PROGRAMA OFICIAL
DE
FERIAS Y FIESTAS**



**DIAS
26, 27 y 28 de Marzo
y 2 de Abril**

comisión

Presidente de Honor:	D. Ramón Pazos Giménez
Vice-Presidente de Honor:	D. Jesús María Santaló Ponte
" "	D. José Ferrón Martínez
" "	D. Eduardo Sarde Alvarez
" "	D. Víctor Rúa Cardama
Presidente Efectivo:	D. Bernardo Paz Antelo
Vice-Presidente Efectivo:	D. Herminio Carballido López
Secretario:	D. Ramón Seoane Lamas
Tesorero:	D. Manuel Varela Fontenla
Contador:	D. Castor Lorenzo Castro
Vocales:	D. Francisco Boga Atanes, D. José Castro Cajaraville, D. Francisco Alvarez Forján, D. Luciano Pérez Naya y D. Luis Paz Barreiro.

Viuda de José Castro López

AGENTE OFICIAL DE

"JESUS LAGO Y LAGO"

ALFA: Máquinas de coser — Tricotosas
Enseñanza GRATUITA

PHILIPS: Radio — TELEVISION
Frigoríficos

REMINGTON: Máquinas de escribir y calcular. MICHELIN: Cámaras auto.
Coches de niños — Cocinas — Lavadoras — Neveras
ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

Teléfono 17

P A D R O N

CASA GROBAS

Bicicletas BH — Neumáticos y accesorios

Esmaltes y pinturas BRUGER para
todos los usos

Teléfono 47

P A D R O N

A. Lestido

TRANSPORTES

Calle del Carmen, 79

Teléfono 143

Teléfono particular: 190

P A D R O N

Teléfonos	SANTIAGO	1411 - Repuestos	TELEGRAMAS	AUTONUÑEZ
	"	1468 - Oficinas	TELEFONEMAS	
	"	1522 - Garage		
	CORUÑA	22014 Mostrador y Repuestos		
	"	27785 - Oficina		
	LUGO	1109		

Marcelino Núñez Arias

ESTABLECIMIENTOS NUÑEZ
CASA FUNDADA EN 1909

Servicio oficial en Padrón: TALLERES CALVO

MOTOCICLETAS OSSA

TRACTORES Y CAMIONES

ACCESORIOS Y RECAMBIO — MAQUINARIA — HERRAMIENTAS — AVIACION

SIMCA 1.000 — DODGE DART

DISTRIBUIDOR DE
GENERAL MOTORS CORPORATION
(FOREIGN DISTRIBUTORS DIVISION)

LA CORUÑA

Teresa Herrera, 2 y 4

SANTAGO DE COMPOSTELA

Avenida Calvo Sotelo, 25

LUGO

Ronda de Castilla, 52

MADERAS EN GENERAL PARA CONSTRUCCION Y ENVASES

FERRON y GONZALEZ, S. L.

Maderas "Galicia"

TELEFONOS

88 PADRON
46 PUENTECESURES

Apartado 1 — Telegramas: FERGON

PUENTECESURES (Pontevedra)

Cesáreo Grela Sónora

ESPECIALIDAD EN CARNES DE TERNERA, CERDO Y CABRITO

PESCADOS CONGELADOS Y POLLOS



Plaza de Abastos

PADRON

EP ROGRAMA DE FIESTAS

DIA 26

gran domingo de pascua

Una atractiva salva de bombas de palenque, anunciará la celebración de la Resurrección del Señor y la iniciación de las FIESTAS, izándose seguidamente las banderas nacionales en la Casa Consistorial y demás Centros Oficiales.

Simultáneamente, la laureada BANDA MUNICIPAL DE LA VILLA, dirigida por el prestigioso y competente maestro D. Tomás Beteta Yarza, recorrerá las calles, interpretando alegres danzas.

Las comparsas de Gigantes y Cabezudos, desfilarán por las ríos de Padrón, al son de los famosos gaiteros



Una industria representativa de la región

con una marca de nacional prestigio

Y R I A

La lámpara gallega para Galicia

"Brisas del Sar", de la localidad, y "Areeiras" de Catoira.

TRADICIONAL FERIA DE GANADO CABALLAR

E INAUGURACION DE LA III FERIA

DE MAQUINARIA AGRICOLA

Por la tarde:

monumental novillada



Con ella se inaugura la temporada taurina en Galicia, lidiándose cuatro bravos novillos de una muy acreditada ganadería de Salamanca, que serán banderilleados y muertos a estoque por los famosos novilleros "El Fino" y Julio Grando.

La BANDA MUNICIPAL y la renombrada orquesta "BELLAS FARTO", de El Ferrol del Caudillo, amenizarán el paseo de moda, que tendrá lugar en el incomparable marco del Espolón.

A las diez de la noche, la acreditada Casa Vefil sorprenderá a los miles de forasteros que concurran a estas Fiestas, con una maravillosa y artística iluminación, que

destacará bajo la verde bóveda formada por los plátanos del Espolón.

PRIMERA GRAN VERBENA, en la que actuarán la BANDA MUNICIPAL Y LA ORQUESTA anteriormente citadas.

DIA 27

día de santiago

A primera hora de la mañana, la Banda Municipal, la agrupación folklórica "Os Enxebres", de Cacheiras, y el "Conjunto O.J.E.", de Santiago, integrado por dieciséis jóvenes gaiteros, galardonados en numerosos Certámenes celebrados en la región, alegrarán las calles con dianas y alboradas.

A las once, saldrán las tradicionales comparsas de Gigantes y Cabezudos, acompañadas de los citados conjuntos de gaiteros y a continuación, encuentro de baloncesto femenino, en la Plaza de Macías.

Empresa Muiños

— FERIAS Y MERCADOS —

TARAGOÑA, CESPON, PADRON, SANTIAGO

Servicio regular de viajeros

Relojería

“MOREIRAS”

REPARACIONES GARANTIZADAS

EXCLUSIVA DEL RELOJ “POTENS”

JOYERIA Y BISUTERIA

Calle Rosalía Castro

P A D R O N

TRANSPORTES

Buceta

Teléfono: 134

Matanza

P A D R O N

A mediodía, la Banda Municipal deleitará al público con un SELECTO CONCIERTO de música clásica y moderna, en las magníficos Jardines de la villa.

A la una y media, solemne RECEPCION DEL EXCELENTE AYUNTAMIENTO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA, que hará su entrada bajo Mazas, siendo recibido por la ILUSTRE CORPORACION LOCAL, en la Avenida de Calvo Sotelo.

A las cinco de la tarde, en el Estadio Municipal del Souto



gran partido de fútbol

de Categoría Nacional, en el que se disputará el XI Trofeo Rosalía Castro.

Nuevamente, por la noche, lucirá la espléndida iluminación Vefil, durante el paseo de moda, que será amenizado por la gran orquesta "Compostela", que dirige Manuel Muñiz, con sus catorce profesores y tres vocalistas, y la Banda Municipal.

DIA 28

día de rianjo

En este día y a las nueve de la mañana, la Banda Municipal y las agrupaciones de gaiteros, anunciarán el comienzo de la tercera Jornada de Fiestas, entre gran profusión de fuegos de estampido.



CORUÑA OROITA OROITA
CARPINTERIA EN GENERAL
LUGO OROITA OROITA

FABRICA DE ATAÚDES — CARROS DE RADIOS — CARROCERIAS — ESTRUJADORAS PARA UVAS
MANZANAS Y CANTERA DE PIEDRA PARA LA CONSTRUCCION

San Lorenzo

Rois - PADRON

Garage
NOGUEIRA

ESTANCIAS — LAVADO Y ENGRASE A PRESION

CARRETERA CORUÑA - VIGO



Teléfono 58

PADRON (La Coruña)

A las doce, MISA EN LA IGLESIA PARROQUIAL, por los hijos de la villa fallecidos, con la asistencia de Autoridades e Ilustre Corporación Municipal, bajo Mazas.

Seguidamente, por los niños y niñas de las Escuelas, se ofrendarán coronas de flores ante el Monumento a la gran lírica gallega —y universal— Rosalía Castro.

Concluido este acto, en el paseo del Espolón, se celebrará una brillante jímkana motorista.

De una a dos, concierto a cargo de la Banda Municipal de la villa.

A las seis de la tarde, serán recibidos AUTORIDADES Y PUEBLO DE RIANJO en la entrada del Paseo del Espolón.

GRAN MATCH DE BOXEO entre los más destacados púgiles de la región, que se enfrentarán a primerísimas figuras del Boxeo Nacional.

El paseo, que tendrá lugar a las ocho de la tarde, será amenizado por la Banda Municipal y la orquesta "ONDINAS", de Rianjo.

Seguidamente, TERCERA GRAN VERBENA, en la que actuarán la Banda Municipal y Orquesta mencionadas.

A las doce de la noche

GRAN SESIÓN DE FUEGO DE ARTIFICIO

que rematará con un magnífico "Bouquet" y disparo de bombas de palenque.

DÍA 2 de abril

tradicional domingo de pascuilla

Dianas por la Banda Municipal y los conjuntos típicos "Areeiras", de Catoira, y "Os Enxebres", de Cacheiras.

Desfile de las Comparsas de Gigantes y Cabezudos, por las calles de la villa.

Gran concierto, en la Plaza de Macías, a las doce de la mañana, por la misma Banda de Música.

A las cinco de la tarde

DIVERTIDA CHARLOTADA EN LA PLAZA DE TOROS, en la que será lidiado un toro por un famoso novillero, reservándose dos reses más para la parte cómica del espectáculo, actuando los ases "Chico" Torero, don Canuto y el Gran Kiki.

Los asistentes al paseo de moda, de este día, tendrán ocasión de escuchar las grandiosas interpretaciones de la ORQUESTA POCEIRO, de Pontevedra, de fama internacional. Asimismo, actuará la BANDA MUNICIPAL, con un escogido repertorio de música moderna.

CUARTA Y GRAN VERBENA, en la que, como final de Fiestas, intervendrán la Banda y orquesta citadas.

A las doce de la noche, GRAN SESIÓN DE FUEGO FIJO Y VOLADOR, a cargo de la muy acreditada firma pirotécnica de D. Francisco Alvarez Forján.

MADERAS LEMA

ELABORACION
EN
GENERAL

Teléfono: 97

PADRON

Rosita

PELUQUERIA DE SEÑORAS

ULTIMA MODA EN PEINADOS Y COSMETICOS

COIFFEURS POUR DAMES

Plaza Macías, 10

PADRON

“O’ RINCON”

VINOS
Y
LICORES

Calle de las Higueras

PADRON

CASA CUCO

VINOS Y MARISCOS

HABITACIONES MODERNAS

ESMERADO SERVICIO DE COCINA

Calvo Sotelo, 15 — Teléfono 32

PADRÓN (La Coruña)

CALZADOS RUPERTA

SIEMPRE NOVEDADES EN ARTICULOS DE CABALLERO,

SEÑOR Y NIÑO

Rosalía Castro, 22 — Teléfono núm. 66

PADRÓN (La Coruña)

MANUEL LADO CASAL

RELOJERIA Y PLATERIA



General Franco, 4

P A D R O N

Fotos MANOLO

BODAS — COMUNIONES — CARNETS

y VISTAS PANORAMICAS

TRABAJOS RAPIDOS Y A DOMICILIO

IRIA FLAVIA — P A D R O N

CONOTANTE — AUTO-ESCUELA — UNIVERSIT

CENTRO TECNICO DEL AUTOMOVIL

P A D R O N

IRIA FLAVIA

Teléfono 175

S A N T I A G O

DR. TEJEIRO, 41

Teléfono 1487

PRENSA PADRONESA

periódicos de fin de siglo

Un tema que siempre nos ha parecido altamente sugestivo, es el de los periódicos que se publicaban en Padrón a fines del siglo pasado. Hasta nosotros y a través de la tradición oral, habían llegado una porción de referencias que abatían principalmente al carácter pugnar de estas publicaciones. Pero, al fin, hemos tenido la satisfacción de examinar cierto número de ejemplares y, después de leer sus artículos, crónicas y gacetillas, nos ha quedado la impresión de algo fuertemente evocador, viejo y romántico.

"El Organillo" era un "quinquenario humorístico, dedicado al bello sexo padroneño y cestreños". Hemos visto dos números solamente: el 5.^o, correspondiente al 15 de septiembre de 1883, y el 8.^o, que fueron editados —como todos— en la Imprenta de J. Garabai, Rúa del Villar 30, Santiago, y

se redactaron en el n.^o 37 de la Rúa Longa. En una sección que se titulaba "Armenias" se insertaban cronicillas de doble sentido como aquella en que se decía que en Cambados no era de buen tono pasear por el salón en los descansos del baile. "Lo contrario, sería convertirlo en un hipódromo", según frase de un inteligente Secretario de Ayuntamiento, que debía conocerse mucho a sí mismo". La última plana estaba reservada a los anuncios y en ella nos encontrá-



mos con una Farmacia de Astur y una tienda de ultramarinos: "Tienda de Adolfo Cardama —póneos de sensación, bebidas y salchichón— de renombrada fama".

"La Voz Padronesa" —semanario independiente— fue otro de los órganos de la opinión pública en el valle del Sar. Su director fue D. José Andrés Gómez Novoa, representante en la localidad de las Compañías de vapores de la Transatlántica, Lloyd y Pacífico, que facilitaba pasajes para las Américas, Antillas y Brasil. Se conservan cuatro números y en el primero de ellos, que es del 15 de octubre de 1894, se expresa la razón de su existencia: "Tiempo ha que esta pintoresca villa viene lamentándose de la falta de un periódico que por su independencia y sinceras miras la coloquen a la altura de las más cultas y文明izadas". En consecuencia, y al comunicar la toma de posesión de la Alcaldía por el Sr. Pérez Barrios —conocido en su tiempo por Pepito Bobadilla, comerciante de coloniales, establecido en los bajos de Teléfonos— se le recomendaba que se diese una visita por las bodegas, en las que se estaba expendiendo vino mosto, "tan perjudicial para la salud".

EL REGENERADOR

A pesar de que "El Regenerador Padronés" es cronológicamente anterior a "La Voz", lo hemos dejado intencionadamente para el final, porque de este semanario se conserva la colección completa, excepto el

Cafetería MONACO

BODAS Y COMUNIONES

Generalísimo Franco

Teléfono: 157

PADRON

LA PREVENTIVA

VENTAS A PLAZOS
Y AL CONTADO

Generalísimo Franco, 2

Teléfono: 146

PADRON

Manuel Rodríguez Mourelle

LANAS PACHITA

Para Labores e Industriales, LEACRIL y DRALON
Fibras Nacionales y de Importación.
Gran surtido en artículos de Recién.

Teléfono 139

Rua Nueva, 11

PADRON

último número, el 40. Con esto queremos significar que le dedicaremos una atención preferente, seleccionando y abreviando, en su caso, lo que nos ha parecido más interesante o curioso.

El primer número ostenta fecha de 8 de junio de 1891 y se preocupa, ante todo, de exponer su finalidad: "Estamos cansadísimos —dice, entre otras cosas— de ver a esta población víctima, directa o indirecta, de media docena o una gruesa de caballeros, hechos de repente, y dedicados a comer sin trabajar, a vivir a costa del pueblo contribuyente y de las clases que viven en la modesta medianía del que gana el pan con el sudor de su frente. Que manden unos u otros nos importa un ardite; lo que no queremos, son traficantes políticos ni esa mezcla de agua, vino y limón que llaman sangría y no es ninguna de las cosas, enfria el estómago y cuesta muy caro".

En una de las páginas interiores, publica un artículo, titulado "Desidia punible", en el que se protesta por el traslado de las cenizas de Rosalía, contraviniendo una Real Orden de 19 de mayo de 1848, que prohibía la exhumación de cadáveres sepultos en un período de tres a cinco años, sin previo reconocimiento facultativo. Al final, leemos las siguientes frases: "y meditar profundamente que cuando falleció (se refiere a la poetisa, claro), su conducción al cementerio de la ex-colegiata de Iria Flavia fue de esos que causa amargura el recordarlo, por su pobreza y poco acompañamiento de la que durante su fugaz existencia había ceñido en sus sienes el inmarcoesible laurel de la gloria..."

LA "REGENERACION LOCAL"

En su segunda salida a la luz pública, inició el periódico una sección que se titulaba, nada menos que "Regeneración Local". De ella transcribimos una selección de gacetillas.

"Se ha acercado a nuestra redacción un vecino de la Trabanca de Abajo, rogándonos llamemos la atención del Sr. Alcalde sobre lo poco conveniente que es apagar los faroles antes de las doce de la noche, en aquel barrio".

"Unicamente existen en la cárcel pública de esta villa, siete detenidos".

"Sería de aplaudir que acordase el señor Alcalde el que se vigilasen los árboles poco tiempo hace colocados en el Espolón y otros sitios, con objeto de que las personas "graciosas" que se entretuvieran en grabar palabras soeces en los troncos, imponerles el debido correctivo". (15 de junio).

—oOo—

Aunque todavía no se llamaban así, ya a fines de siglo existían los "gamberros". Sobre todo, en la víspera de San Juan. Véanlo sino: "Personas, hórreos, muros, casas, puertas, cristales, leña, paja del centeno, bueyes y cerdos, han sido víctimas directas de las salvajadas de unos cuantos rapazuelos que debieran ser encalabozados. En las fachadas de las casas, aparecieron escritas con carbón palabras del más soez vocabulario. ¡Dios Santo cómo está Padrón!".

"Tuvimos el gusto de estrechar la mano de nuestros buenos amigos los Srs. D. Ce-

lestino Vilar Teijeira, D. Francisco García Novo y D. Ernesto Gende Rodríguez, que de regreso de exámenes se hallan en sus respectivas casas. Sean bien venidos tan estudiados jóvenes". (29 de junio).

—oOo—

"Se murmura de un concejal que inaugura su entrada en la vida pública haciéndose pagar de fondos municipales un gran farol que tiene en la puerta de su casa para su uso particular. ¡Ca! ¿Se han repartido ya los faroles? ¿A cuántos tocan por barba?".

"Fueron sustraídos 8.000 reales, en billetes de Banco, de un certificado que salió de Lisboa el 28 de junio, llegó a Santiago el 30 y se ha recibido en esta villa el 2 del corriente. El Juzgado entiende en este nuevo timo".

"Deplorable es que las aguas minero medicinales que existen en el Trozo y conocidas comúnmente por "Aguas da Burga" estén en absoluto olvidadas por los amantes de dar impulso a todo lo que redunde en beneficio común. Con objeto de dar a conocer las revelantes condiciones de estas aguas, que la negligencia tiene condenadas al olvido, en próximos artículos serán objeto de un competente análisis". (Promesa que no cumplió "El Regenerador").

"El 29 de este mes contrajeron matrimonio en Puenteceuses, el Juez de Ginzo de Limia, D. Gonzalo Pintos con la bella señorita de Lozano; pero la alegría del acontecimiento, se vió contrarrestada por la desgracia, ya que un hijo del Sr. Lozano, joven de 18 años, salió en un bote por la Ría, con otros dos amigos. A la altura de las vegas de Dodro, se le ocurrió bañarse, sin te-

LA SACRISTIA

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL PAÍS

VINOS Y LICORES, O DE CARCACCIA SEMPRE
TEN OS MELLORES



Rosalía Castro, 4

PADRON

O Paraíso

VINOS Y COMIDAS

LA CASA DE LAS OSTRAS



Paseo del Espolón

Teléfono 113

PADRON

La Gloria

VINOS Y COMIDAS

Calvo Sotelo

Teléfono 86

PADRON

O INFERNO

VINOS Y MARISCOS



Calle Rosalía Castro

Teléfono 74

PADRON (La Coruña)

ner en cuenta su poca agilidad y la ninguna de los que le acompañaban. Cuando pudo ser recuperado, nadie podíase ya los auxilios de los médicos D. Angel Pintos y Sr. Carballedo". (De los meses de julio y agosto).

—oOo—

En el n.º 14, correspondiente al 6 de septiembre, se contiene la reseña de una sesión del Ayuntamiento, la cual termina con un gracioso comentario: "Fue conocida la licencia de quince días para ausentarse a baños el concejal D. Esteban Noya, al que rogamos que otra vez compre unas medidas para asistir a las sesiones y no enseñe las "cancas" desnudas".

En el que le sigue, se da noticia de la romería al santuario de la Encarnación. "Estuvo regularmente concursada por personas de Santiago, Pedrón y aldeas limítrofes. No faltaron las consabidas meriendas, ni el sin número de empanadas. Los bailes campesinos sucedieron sin interrupción y si se exceptúan las valentías de algún ánimo de Baos, no hubo incidente ni perrance alguno que lamentar, debido sin duda a la presencia de algunos miembros de la Benemérita. Los empleados del ferrocarril cumplieron con su deber, satisfaciendo los deseos de los viajeros que prodigaban elogios al señor Tránsito".

—oOo—

"El reintitular del actual se celebró en el Juzgado Municipal de esta villa, sin avergonzamiento, el acto conciliatorio promovido por D. José María Vizquerra Morales, vecino de Rianjo, contra el director de este semanario, con objeto de preparar querella criminal por supuesta injuria y calumnia".

"La noche del jueves fue robada la casa del rico comerciante D. José Pérez de la Riva, en ocasión que toda la familia se hallaba veraneando. Se presume que los in-

dunes escalaron el tejado sirviéndose del de la casa inmediata, "que es la consistorial", donde tiene su retén el respectable cuerpo de serenos. No es posible mayor sospecha; el pueblo está profundamente alarmado por el desamparo en que lo tienen la autoridad municipal y sus agentes. Con la Guardia Civil a un kilómetro de distancia; talleres de pirotecnia y hornos de pan cocer

en los puntos más poblados; un albañil en la Plaza de Abades; calles y plazas atrinchadas con carros, piedras y leña, las tabacinerías sin vigilancia, etc., etc., no hay pueblo en el Congo que no ofrezca mayores garantías de seguridad personal". (Septiembre).

—oOo—

"Hace unos días, el jefe de la Oficina pública Sr. Guedella, dentro al rastro Prim y nosotros hemos ido a visitarlo ayer a las cuatro de la tarde. Ocupábase en aquel momento en hacer calavera. A preguntas que le hicimos contestó que se llama Manuel García, de 23 años de edad, soltero y natural de Caldas de Reyes, donde tiene familia que disfruta de regular posición. Ya sufría condena en Alcalá de Henares y se le instruye su sucesor en Caldas".

"El próximo pasado lunes hemos visto de paseo por esta villa al maestro de la escuela de Cacheiras (Tec). D. Ramón García y según voz pública vino aquí con una comisión poco honrosa. Mejor sería que el señor García se dejase de ofidiosidades y se concretase a no dejar sin clase a los niños que tiene en su escuela, los que según noticias se encuentran bien atrazados".

El número 33 reduce su tamaño, entre otras razones —avisa el periódico— "porque para llamar igual al Sr. Diputado no hace falta tanto papel".

"El Sr. D. José María Vidal Cepeda, que todavía lleva irreparables pérdidas familiares, viene sorprendiendo gratamente a los católicos con los donativos que hace al culto en las iglesias parroquial y capilla del monte Santiago. No hace mucho que costeó las escaleras que desde la Trabancosa conducen a dicho monte, y recientemente regaló un precioso guion de seda negra, con medallón y cruz de plata y guarniciones doradas, que se estrenará en la próxima procesión de Viernes Santo". (De noviembre de 1881 a febrero de 1882).



CANDIDO IGLESIAS ISORNA

REPRESENTANTE DE

Pescanova

MERLUZA CONGELADA

POLLOS FRESCOS Y CONGELADOS

Plaza de Abastos

PADRON

Virgilio Buela

FERRETERIA — MUEBLES — BAZAR

y

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Plaza Macías

Teléfono 28

PADRON

Bodegas Logar

BEBER LOGAR ES TENER BUEN PALADAR

VINOS FINOS

PLAZA CASTRO, 1

ALMACENES EN PADRON Y ESCLAVITUD

TELEFONO 91

BODEGAS O'PEDREIRO

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

Taona, 2

Teléfono 81

PADRON

VICENTE Y COMPAÑIA

ALMACEN DE COLONIALES

ACEITES CESAX

TELEFONO 125

PADRON

JOSE LOUREDA COUCEIRO

BAR LINARES

ORDENES (LA CORUÑA)

Comercial **RADIO NUÑEZ**

REPRESENTANTE DE

D E W A L D
RADIO —TV—

I N V I C T A
RADIO —TV—

ELECTRODOMESTICOS CON LOS MEJORES PRECIOS

SERVICIO TECNICO DE —TV—

en colaboración con los laboratorios

D E W A L D D E B A R C E L O N A

Rosalía Castro, 18 — Teléfono 145

P A D R O N

BENITO REY RIVEIRO

REPARACIONES DE ALBAÑILERIA



P A D R O N (La Coruña)

Crucita

PELUQUERIA DE SEÑORAS

ESPECIALIDAD EN PERMANENTES,

TINTES Y PEINADOS

Ruiz Pons, 7 — Teléfono 161 — P A D R O N

PEIXEIRAS DEL ULLAN

por José Piñeiro Ares



PEIXEIRAS DA MINA TERRA
(Ilustración del pintor padronés Carlos Bóveda)

Dice Domingo Quiroga que las regateiras o pescantinas, las de los pies descalzos y cestas sobre sus cabezas, fueron quienes primero abrieron la exportación del pescado fresco. Son regateiras aquellas mujeres que trafican en la compraventa del pescado. Agiles pregonares que llevan xoubas y sollas, múguelas y anguilas, truchas y xambochas, fanechas y lampreas por todas y cada una de las aldeas diseminadas por los valles y cuencas de los grandes ríos de Galicia. Desde el hermosísimo Ulla, que según José María Castroviejo es un río en estado de gracia, al feudal Tambre, ahora potenciados por señorios hidráulicos...

La "patifa" viene a ser una regateira de mar adentro, de cupo restringido. Mujeres que sin haber visto el mar saben muy bien lo que puede dar de sí una panela de xoubas o un lote de berberechos. No es empresa fácil diagnosticar si la patifa es la precursora de maragatos y regateiras o si por el contrario son éstas las más antiguas traficantes de la fauna oceánica y fluvial. En el caso concreto de la comarca padronesa y teniendo presente la estrecha relación entre patifas y valeiros, todo inclina a pensar que la "patifa" es anterior a la regateira.

Una de las más curiosas peculiaridades de la comarca padronesa (no hay que olvidar que a las pescantinas del Ulla se les conoce por "Peixeiras de Padrón") la constituyen los trabajos de estas mujeres. Patifa es la que anda mucho —a patas— circunstancia etimológica que ahora no viene al caso discriminar. Les distingue una ancestral proyección individualista, al margen de toda idea cooperativista y controlada. Si estuvieran agremiadas se podría hablar de un sindicato de patifas.

En la influyente órbita de la comarca padronesa hay unas cien mujeres que con relativa continuidad se dedican al patifeo, profesión ciertamente secular, honorabilísima y rentable. "Realizan estas mujeres el tráfico comercial de mayor humildad, sacrificio y eficacia que se efectúa en el país" —dijo un conocido escritor refiriéndose a las pescantinas del Ullán.

Empiezan por adquirir el pescado en las plazas de abastos de Padrón y Cesures, o bien directamente de los camiones que lo transportan todas las madrugadas desde las lonjas de Marín, Carril, Riveira, Rianxo y Noya. Especies preferidas son la xouba, jurel, pota, pescadilla, fanecha, y luego aquellos peces que por su aristocracia exigen a veces precios altos, incluso los que algunos consideran como abundantes en el río Ulla, tales como la trucha, solla y anguila.

Estas peixeiras transportan sobre sus espaldas y sobre sus cabezas un promedio diario de dos a tres mil kilos de pescado, que van revendiendo mediante procedimientos sencillos y primitivos. La patifa rara vez especula con dinero, con moneda legal. Prefiere y opta por intercambiar jureles por patatas, xoubas por maíz y berberechos por alubias. De esta forma tan original la riqueza del mar se adentra en las demarcaciones rurales del país, mientras los más genuinos productos de la cabaña y agro gallego llegan a los pueblos costeros o a los situados en las cuencas fluviales.

Justa compensación que hay que agradecer a las pintorescas y "saladas" pregonares de las Tierras del Ullán, descendientes de los legendarios "valeiros" que tan decisiva y eficazmente ayudaron a Diego Gelmírez, Gran Almirante de Iria Flavia.

Hospedaje

LA ARGENTINA

COMFORT MODERNO

COMIDAS A TODAS HORAS

VINOS Y LICORES

Avenida Calvo Sotelo

Teléfono 69

P A D R O N

Joaquín Vázquez Regateiro

TEJIDOS, PAÑERIA Y PAQUETERIA

ULTIMAS NOVEDADES

Generalísimo Franco, 26

Teléfono 35

TELE-BAR

CAFE EXPRES

VINOS Y MARISCOS



Plaza de la Iglesia — PUENTECESEURES

Talleres COMPOSTELA

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL

CALVO SOTEO — TELEFONO 83

Venta de aparatos electrodomésticos. Radios y televisores Telefunken y General Eléctrica Española. Máquinas de coser y bordar Hefrey. Reparación de toda clase de aparatos eléctricos. Radios y Televisores.

Plaza Baltar, 1

Teléfono 151

P A D R O N

AGENCIA BARREIROS

DISTRIBUIDOR DE NEUMATICOS

PIRELLI

REPUESTOS PARA EL AUTOMOVIL — ACCESORIOS EN GENERAL
y MOTO SIERRAS JONSERDS

Teléfono 90 — Carretera General

PADRON (La Coruña)

FORTUNATO BLANCO CASTAÑO

TALLER MECANICO

REPARACION DEL AUTOMOVIL EN GENERAL

Castro, 1 — Teléfono 94

PADRON (La Coruña)

Angel Vázquez Angueira

CARPINTERIA Y EBANISTERIA



LESTROVE — PADRON

Angela del Río

MERCERIA Y GENEROS DE PUNTO



C/ Vidal Cepeda

PADRON

Gerardo Seco Domínguez

CONSTRUCCIONES



PADRON

UN GALARDON PADRONES

EL “PEDRON DE OURO”

El año pasado, se concedió al Ballet Gallego, de La Coruña, el tercer “Pedrón de Ouro”. El hecho alcanzó una inusitada resonancia, pues de él se hizo eco la Prensa de Madrid, Televisión Española y Radio Nacional, que grabó un reportaje inmediatamente después de haber deliberado el jurado. Por todo ello y como quiera que nosotros tenemos el honor de formar parte del mismo, nos parece esta una magnifica oportunidad para hacer historia del premio y una alusión a sus propósitos, pues tenemos

la fundada esperanza de que se incrementará su importancia en sucesivas ediciones.

La idea partió del poeta padronés, residente en Santiago, Avelino Abuín de Tembra, quien nos la expuso el dia 30 de marzo de 1964, lunes de Pascua, encontrándonos ambos, precisamente en la villa del Sar. En principio, se trataba de crear un galardón para premiar la mejor producción poética, en gallego, que se editase durante el año anterior. Por nuestra parte, no solamente prestamos nuestra aprobación, sino que nos ofrecimos a colaborar con todo el entusiasmo. ¿Qué nombre recibiría el premio?... No nos fue difícil dar con el de “Pedrón de Ouro”. Si en Padrón y entre padroneses surgía la iniciativa, era lógico que el “pedrón” —piedra a la que, según la tradición, fue amarrada la barca del Apóstol al arribar a estas tierras— sirviese de distintivo. Por aquel entonces, la Real Academia Gallega creaba el “Día das Letras Galegas” y fijaba la fecha del 17 de mayo para su celebración. “Pues bien —nos dijimos— este será el dia designado para dar a conocer el nombre



Hércules Coruñés, S. A.

COMPANIA DE SEGUROS

Inscrita en el Registro Especial de Seguros del Ministerio de Hacienda — Registrada en la C. A. M. P. de la Dirección General de Sanidad con el n.º 678

CONSTITUIDOS EN EL BANDO DE ESPASA LOS DEPÓSITOS DE GARANTIA QUE MARCA LA LEY

DÓMVICLIO SOCIAL: MENENDEZ PELAYO, 12 — TELEFONOS: 225884 y 228221 — LA CORUÑA

DELEGACIONES: Santiago de Compostela, El Ferrol del Caudillo, Vigo y Orense.

SUBDELEGACIONES: (Subdelegado en PADRON: Don Jesús Fernández Martínez).

Almeiras, Betanzos, Bayona, Camariñas, Carballino, Curtis, Carballo, Carnota, Cedeira, Celanova, Coirós, Curtis, Chantada, Fisgas de Limia, Lage, La Peroxa, La Guardia, Malpica, Miño, Monforte de Lemos, Muros, Mugía, Noya, Oseiro, Ortigueira, Padriñ, Poio, Pontedeume, Puerto del Puerto, Puentes de García Rodríguez, Puebla del Caraminal, Redondela, Sada, Santa Eugenia de Ribera, Santiago de Mera, Sierra de Outes, Tui, Vilas.

CUADROS PARA ASISTENCIA MÉDICO-QUIRÚRGICA Y SANATORIAL en las siguientes poblaciones de España:

Albacete, Alicante, Almería, Arrecife de Lanzarote, Avila, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cáceres, Plasencia (Cáceres), Cádiz, Algeciras y Ceuta, Castellón de la Plana, Ciudad Real, Córdoba, Cuéllar, Gerona, Granada, Gudaljara, Huelva, Huesca, Illescas, La Coruña, Las Palmas, El Ferrol del Caudillo, Santiago de Compostela, León, Ponferrada (León), Lérida, Leganés, Lugo, Málaga, Melilla, Murcia, Cartagena (Murcia), Orense, Orihuela, Gijón (Orihuela), Palencia, Palma de Mallorca, Pamplona, Pontevedra, Salamanca, San Sebastián, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Segovia, Sevilla, Soria, Tarragona, Teruel, Toledo, Valencia, Valladolid, Vigo, Vitoria, Vinaroz, Zamora, Zaragoza, y varias ciudades más de provincia.

"HERCULES CORUNES" en su póliza de Enfermedad ase para:

Médico General
Servicio de Especialista
Especialista de Infancia domicilio
Análisis
Electro - Radiología

Parto Normal en Sanatorio
Incubadora
Tratamiento del Cáncer
Servicio Médico de Urgencia Permanente
Técnicas Especiales de Diagnóstico y Tratamiento
Anestesia
Transfusiones de sangre y plasma

Supervisión
Intervenciones Quirúrgicas
Odontología
Profesora en Partos
Asistencia a Desplazados

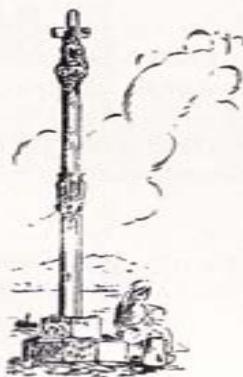
de la personalidad premiada, aunque los actos se trasladen al domingo siguiente". Inmediatamente contamos con la adhesión de D. Octavio San Martín Domínguez, Ingeniero de Armas Navales, impulsor denodado de todo lo enxebre, que aceptó la presidencia del jurado; con la de D. Raimundo García Domínguez, que era director de los diarios de "Editorial Compostela", y con la de D. Camilo Agrasar Vidal, profundo conocedor de la historia padronesa y biógrafo incansable de sus ilustres personajes.

El primer "Pedrón de Ouro" fue discernido en 1964 al poeta de Isorna, don Faustino Rey Romero, cuya obra "Poema das materias sagras", que acababa de publicarse, constituía una novedosa aportación a la Historia de la Literatura de Galicia que apenas contaba con antecedentes de una auténtica producción poética de carácter teológico. En esta ocasión, actuó de mantenedor, el abogado y erudito pontevedrés, D. Modesto Figueiredo, cuya oratoria, brillante y viril, fue una sorprendente revelación para todos los que estuvimos presentes en esta primera e inolvidable jornada.

Convocada una reunión, a la que, además de los citados anteriormente, concurrieron el poeta premiado y el mencionado señor Figueiredo, se convino en fundar un Patronato, encargándose el

mismo D. Modesto, por su calidad de letrado, de la redacción del articulado y la tramitación del expediente que fue aprobado con fecha 20 de febrero de 1965. En virtud de la nueva estructura, se modificaba el alcance del "Pedrón de Ouro", que, a partir de aquel momento, tendría por finalidad distinguir "a la personalidad gallega que más hubiera sobresalido en el cultivo de las Letras o en cualquier otra actividad cultural". Por otra parte, tanto D. Modesto Figueiredo como D. Faustino Rey Romero, pasaban a ser miembros del Patronato.

Las deliberaciones tienen lugar en Santiago, en el domicilio del presidente de la institución, D. Octavio San Martín. Cada componente del jurado propone



uno o varios nombres y se discute sobre los méritos de la respectiva obra de los propuestos, si bien, hasta el momento, no fue necesario proceder a votación de ningún género, ya que los acuerdos se lograron por unanimidad. Así ocurrió con D. Isidro Parga Pondal, eminente científico, injustamente olvidado, que recibió el "Pedrón" de 1965, y con el Ballet Gallego, último "Pedrón de Ouro", concedido, por sus indiscutibles méritos y, concretamente, por los que concurren en las personas de sus creadores Rey de Viana y Victoria Canedo. No hubo la menor disidencia.

El Patronato se propone distinguir a todos aquellos que más lo merezcan, según el juicio objetivo y libre de prejuicios de sus miembros. No hace falta recurrir a convocatorias. Cada uno echa una ojeada al panorama cultural de la región y lleva en cartera, para proponer en la reunión del mes de marzo, a aquél que cree que debe de ser el galardonado, sea su obra del género que sea, con tal de que signifique una positiva aportación al campo de la cultura vernácula. Para nosotros, esta es la gran originalidad del "Pedrón de Ouro". Pero tampoco el acto de su otorgamiento carece de brillantez y emoción, porque para ello se cuenta con el marco lirico y entrañable de la casa de la Matanza, en Padrón, en donde vivió y murió Rosalía Castro.

FIDECAYA

Oficinas Centrales: Alcalá, 79 — MADRID

SUCURSALES Y AGENCIAS EN LAS PRINCIPALES POBLACIONES DE ESPAÑA

SUCURSALES EN GALICIA

LA CORUÑA: Menéndez Pelayo, 4 y 6. (Plaza de Vigo).

SANTIAGO DE COMPOSTELA: General Franco, 39. Teléfono 582892.

PONTEVEDRA: General Mola, 4.

VIGO: Dr. Cadaval, 14.

ORENSE: Dr. Marañón, 1 (Próxima inauguración).

DELEGADO EN PADRÓN: Don Herminio Carballido López. Calle Castro, 1. Teléfono 114.

¿Ahorra usted inteligentemente...?

No es sólo cuestión de ahorrar más, sino de ahorrar mejor.

Desde hoy puede usted ahorrar así en **FIDECAYA**.

El dinero disponible en su bolsillo, pero rentándole y con frecuentes posibilidades de doblarlo.

Usted participa TODOS LOS MESES EN LOS DOCE SORTEOS de amortización con premios, que se celebran por un Notario, con lo que usted tiene muchas probabilidades de doblar su ahorro o de incrementarlo en el 10 por 100 como mínimo.

Su dinero va acumulando intereses compuestos.

La suscripción de la Cédula, los ingresos y los reintegros o cobro de Cheques, así como el cobro de los premios que **FIDECAYA** le hace efectivos después de los sorteos mensuales, y el cobro de los intereses, no reportan gasto alguno para usted.

MANUELA DANZA RODRIGUEZ

TIENDA NUEVA

ULTRAMARINOS

ESPECIALIDAD EN CARNES DE CERDO
Y QUESOS DE TODAS CLASES



Calle Generalísimo

PADRON

VIUDA DE

Manuel Blanco Abeijón

CURTIDOS — CALZADOS Y TODA CLASE
DE ARTICULOS DEL RAMO

Generalísimo Franco, 17

PADRON

Teléfono 39

(La Coruña)

casa

Viuda de

José Antonio Blanco

Teléfono 6 — PUENTECESURES (Pontevedra)

Talleres Quintela

(PACO)

REBOBINADO DE MOTORES ELECTRICOS
TRANSFORMADORES — DINAMOS Y ELECTRICIDAD
DE COCHES — MONTAJES INDUSTRIALES — SERVICIO
FEMSA

Carretera Coruña - Vigo
(Frente al Campo de Fútbol)

Teléfono 115

PADRON

Transportes MANUEL MUÑIZ RODRIGUEZ

Representante exclusivo en la zona PADRÓN-RIVEIRA de la leche LEYMA, de La Coruña

LEYMA

ES MAS BARATA

PORQUE ES LECHE

Teléfono 3

TALLOS-DODRO

José Cabo Rey

ULTRAMARINOS



Generalísimo Franco

Teléfono 20

PADRÓN (La Coruña)

Cesáreo de la Fuente

ALMACEN DE VINOS AL POR MAYOR



Paseo del Espolón

Teléfonos: 58 y 142

PADRÓN (La Coruña)

PINTURA URBANA

La Plaza de Baltar

Lo que Padrón tiene de característico y diferenciador —y eso se lo decimos a todos los que no lo conocen bien— es la posesión de un núcleo urbano, un complejo trazado de calles y espacios abiertos; es como la maqueta de una ciudad, con sus rincones, sus perspectivas, sus callejas estrechas, sus zonas modernas... Esto pasa con casi todos nuestros antiguos pueblos; parece como si la gente de otros siglos prefiriese vivir juntos, contrariamente a lo que ocurre en las villas de nuevo cuño, que suelen surgir en los bordes de las carreteras y se agrandan solamente en sentido longitudinal. No sabemos lo que será mejor; pero creemos que en los pueblos como el nuestro hay un mayor sentido de la relación de vecindad, a pesar de que uno no oye más que constantes referencias a la poca solidaridad de sus habitantes.

Pero que queden estas digresiones para los sociólogos y demás especialistas en la materia. Por el momento, a nosotros sólo nos interesa señalar que Padrón cuenta con dos plazas importantes: la de Macías y la de Baltar. La primera es la más grande y, por lo tanto, la más favorecida por el sol, lo que determina una masiva afluencia de gente menuda, que desarrolla mejor al influjo del astro rey. La de Baltar, sólo está suficientemente soleada durante el verano, cuando el sol pasa por la vertical. Entonces, es posible freír un huevo colocándolo sobre el pavimento. En el invierno, por el contrario, Febo envía sus rayos oblicua y desmayadamente.

La Plaza de Baltar lleva el mismo nombre de una antigua farmacia que allí existe y se trata de un muy ilustre apellido padronés, que ya produjo dos prestigiosos cirujanos de la Escuela Médica compostelana. A esta botica acudíamos, en los tiempos años de la infancia, para comprar chicles y pastillas de goma y, desde aquel entonces, la figura del manzco se nos quedó grabada como el prototipo de los manzcos del mundo, al extremo de que todos los que luego hemos encontrado por la extensa faz de la tierra, nos han parecido totalmente falsos.

La actividad comercial es bastante variada en este sector padronés. Siguiendo el sentido de las agujas del reloj, hay un comercio de paquetería, antes de la farmacia; y le siguen, un taller de sastrería, una firma de electrodomésticos un ultramarinos —calle en medio—, una relojería suiza y las oficinas de la sucursal de la Caja de Ahorros de Santiago, que tiene entrada por otro lado.



FINANCIERA MADERERA, S. A.

F I N S A

Capital social: 25.100.000 pesetas

EXPORTACION - IMPORTACION

Domicilio social:

C/ República del Salvador, 12

Santiago de Compostela

Teléfonos: 58 19 74

58 21 58

58 20 76

Serrería Mecánica y

Planta Tableros en:

Puentecesures (Padrón

C/ El Paraíso

Teléfono: 35

(3 líneas)

Años atrás, donde ahora se venden neveras, televisores y cocinas a gas butano, funcionaba una peluquería de caballeros, que no admitía niños los días dedicados a los abonados. De aquella peluquería conservamos excelentes recuerdos, porque el propietario era —y sigue siendo— una amabilísima persona, salvo en aquello de rechazarlos los sábados, y, por otra parte, en sus espejos nos hemos visto crecer, mes a mes, durante década y media por lo menos. De la relojería, lo que más atraía nuestra atención era el gran reloj que, hasta hace poco tiempo, pendió en el escaparate. Parecía cosa religiosa, con aquellos “triumfos” —¿no se dice así?— de oro saliendo de los costados de la esfera.

Cuando asistíamos a la “Academia Minerva”, en el primer piso del mismo edificio estaba el Casino, cuya Junta de Gobierno prohibía, en el mus y otros juegos similares, posturas superiores a veinticinco céntimos de peseta; en el bajo había un comercio tan estrecho que si se colocaban las cajas de los pañuelos como es debido, el comerciante no era capaz de circular entre el mostrador y la pared. Gracias que allí sólo se vendían cosas menudas, que si no...

En la Plaza jugábamos a canicas con Fernandito “el del Teniente” y otros chicos. Fernandito se distinguía por un gran sentido del humor y cuando llegaba, una vez comenzada una partida era muy fácil que preguntase “—¿Visteis pasar por ahí una bola?”. “—¿Hacia dónde?” —inquiríamos inocentemente— “—Hacia el Berdel—. —Pues, sí, nos dijo que iba a tomar una chiquita a las “Tres Bubelas”.

En una esquina se alzaba una feísima fuente de hierro y era, seguramente, una de las tres que mandó poner el Ayuntamiento allá por el 1891, que hicieron prorrumpir en gritos de júbilo a los gacetilleros locales que se despachaban a su gusto contra el alcalde en las páginas de “El Regenerador Padronés”. Los de la pandilla solíamos beber en esa fuen-

te, que también usábamos como pantalla protectora para tirar de un cordel cuyo extremo iba a dar al llamador de la puerta del Sr. González (la verdad es que ya no nos acordamos de su nombre).

La Plaza de Baltar es también sitio de tránsito, pues por ella pasan todos los que, procedentes de Extramundi o de Lestrove, tienen que dirigirse a la estación del ferrocarril, aparte de que en este punto desembocan tres o cuatro callejones. Por esta misma razón es un buen lugar para distraer una espera o, simplemente para charlar un rato; y esto es tan cierto que no habrá noche en que no se forme algo de tertulia en la esquina de la Caja de Ahorros. Todas las generaciones de padronenses se han arrimado allí alguna vez, para comentar la actualidad de la villa, cabe el balcón de la casa.

La plazita, como ya dimos antes a entender, es muy recoleta de forma que, desde el interior de cualquier comercio se ve lo que pasa en todos los demás y, en general, en el ámbito del recinto. Esto podría dar lugar a fabulosos jaleos, si no fuera porque no coinciden dos comerciantes del mismo género, de tal modo que no sólo no tienen motivo alguno de celos y animadversión entre ellos, sino que aun son clientes reciprocamente y el farmacéutico compra chocolatinas para los niños en el ultramarinos de enfrente y el dueño de este negocio no adquiere aspirinas como no sea en la farmacia que está viendo a todas horas desde su mostrador.

Hermosas plazas padronenses, llenas de ruido y alegría en los días de la Pascua! Hace unos años, evocábamos detenidamente la de Macías. En esta ocasión, nuestros recuerdos han traído al primer plano la de Baltar. Tanto en una como en otra hemos sido muy felices, en la época aurea de nuestra juventud. Por eso ahora les dedicamos este homenaje literario. Modesto y sencillo, como nuestro; pero, desde luego, profundamente sentido.

Glicerinas y Jabones, S. A.

(GLIJASA)

EL BURGO (LA CORUÑA)

JABON "PREMIO"

"LOS JABONES GLIJASA, LO MEJOR PARA SU CASA"

EXCLUSIVISTA PARA LA ZONA:

Maria Rodriguez González

LA ESCALAVITUD (PADRÓN)

Tablajería «LA PADRONESA»

JOSE GRELA TOURÍS

CARNES DE TERNERA, CORDERO Y CERDO

ESPECIALIDAD EN COSTILLARES PARA "CHURRASCO"

VIDAL CEPEDA, 10

P A D R O N

TELEFONO 110

Calzados GOMEZ

ANTES DE HACER SUS COMPRAS DE CALZADO,
VISITENOS

Calle Generalísimo, 5

(Frente a Farmacia Baltar)

Teléfono 122

P A D R O N

Confecciones MORONO

TRINCHERAS — AMERICANAS SPORT
GABANES — PAÑERIA — CAMISERIA
PANTALONES TERGAL — PARAGUAS

FABRICA DE CONFECCIONES
DE CABALLERO

General Franco, 30 y 19 — Plaza Macías, 2

Teléfono n.º 59

P A D R O N

Casa CAMILA

PAQUETERIA Y MERCERIA

ULTIMAS NOVEDADES



P A D R O N

José Manuel Gómez Rodríguez

(MANOLITO)

A U T O - T A X I S

M A E D E L

COMERCIO DE TEJIDOS Y FABRICACION
DE GENEROS DE PUNTO

LA ESCLAVITUD — P A D R O N

Casa MOURELLE



VINOS Y COMIDAS



Calle del Carmen

P A D R O N

Camilo Tato Mateo

ELABORACION DE MADERAS EN GENERAL



Carretera de la Estación

Teléfono 101

P A D R O N

PADRÓN en MANUEL BARROS

Manuel Barros fue un gran escritor padronés, de finales del siglo pasado. Habiendo emigrado muy joven y después de recorrer casi toda la América sajona y parte de la latina, encontró el éxito definitivo en Buenos Aires. Allí fundó y dirigió "La Nación Española", periódico que tuvo el honor de insertar las composiciones que, años más tarde, habían de constituir "En las orillas del Sar", de Rosalía.

No es nuestro propósito emprender ahora un bosquejo biográfico —cosa que, por otra parte, ya hicieron otros antes—, sino solamente dar a conocer —en forzoso extracto, como es natural— los "Apuntes de viaje de Manuel Barros, manuscrito póstumo e inédito, deteniéndonos particularmente en los capítulos que dedica al Padrón de su tiempo. Como es posible que el libro jamás llegue a la imprenta, nos parece buena coyuntura la del programa de festejos de estas Pascuas, para incluir en el mismo lo que se nos ha antojado más sustancial.

DE BUENOS AIRES A REDONDELA

Manuel Barros subió al "Niger", vapor de las "Menageries Marítimes", en el Puerto de Buenos Aires, el día 26 de marzo de 1884 en compañía de su esposa doña Paula Florida y Toledo, y del pequeño Juan Francisco, nacido de un primer matrimonio de esta notable señora, que llegó a las cuartas nupcias. La travesía duraba, por aquellos años, veintitrés o más días que eran de notable aburri-

miento, a pesar de los pasatiempos que se arbitraban a bordo, y de notable incomodidad, sobre todo por el mareo, aspecto que Barros destaca morosamente. Después de hacer escala en Río de Janeiro y Dakar, arriba, por fin a Lisboa, y cuando cree que ya concluyeron las penalidades del viaje resulta que aun han de sufrir un internamiento de ocho días en el Lazareto de aquel puerto. Puesto definitivamente en libertad, dedica los últimos días del mes de mayo a visitar los monumentos lisboetas. Luego, se va a Oporto, en donde toma el tren, con billete hasta Redondela: "llegué a las dos a Valença do Minho —escribe—, atravesé este río en un desvencijado barquichuelo y hollé, sin gran emoción, la tierra de la patria". Nosotros creemos que esta insensibilidad de que presume Manuel Barros es puramente retórica, pues nadie vuelve a su tierra, después de una ausencia de doce años, sin sentir un cosquilleo en el corazón por mucho que en el destierro hubiese vivido —como él dice— oyendo siempre "el habla armoniosa y severa de Castilla".

LLEGADA A PADRÓN

Después de una noche de insomnio pasada en Pontevedra, sale, muy de madrugada, en dirección a Carril, en donde ocupa el departamento de un tren que lo deja en la estación de La Matanza, a las ocho y cuarto de la mañana del día 9 de mayo.

"Estaba en mi pueblo —exclama el es-

critor, con incredulidad—. De allí a la casa paterna, haciendo resonar una vez más con mis pasos el pavimento de las angostas calles de Padrón. El hogar de que faltaba tantos años hacia, me abrió sus puertas y... doblemos la hoja". En



Manuel Barros, Ilustre Escritor Padronés, autor de los «Apuntes de Viaje».

CUANDO SE DESCUBRIO AMERICA...

...EN EL AÑO 1492

EN EUROPA YA SE BEBIA CERVEZA

...Y DESDE 1876

Cervezas Damm

UNA DE LAS MEJORES

EXCLUSIVISTA PARA LAS ZONAS DE:

PADRON — RIVEIRA — NOYA — MUROS y NEGREIRA

MARIA RODRIGUEZ GONZALEZ

VINOS Y LICORES

LA ESCLAVITUD

PADRON

efecto, la dobla. Manuel Barros omite siempre cuidadosamente la descripción de sus intimas emociones de indole familiar.

¿Cómo era Padrón en la agonía del siglo XIX? De su total fisonomía, he aquí un aspecto que nos revelan estos curiosos "Apuntes de viaje": "Padrón, pueblo tranquilo, si los hay, es monótono en su vida social, tornada casi imposible por los antagonismos creados entre las familias por esta maldita, mezquira y bochornosa política personal de España". Pero a Barros, todo esto le tiene sin cuidado. El viene a reposar de su ajetreada vida y el paraje no puede ser mejor para tal fin, porque "el valle del Sar y del Ulla es hoy, como ayer y como siempre, trasunto del soñado Paraíso del Génesis". Por otra parte, "el silencio reina en torno del viejo hogar en el cual la vida de familia se desliza uniforme, sencilla, siempre igual y los rumores del mundo no llegan bajo aquellos techos... No puede hallarse nada más a propósito para reposar de las agitaciones de un largo viaje".

EXCURSION AL MIRANDA

Pero el descanso también llega a cansar, especialmente tratándose de un hombre de espíritu inquieto, como el escritor padronés. Su hermano, D. Camilo, "Presbítero seco y andariego", hacia tiempo que tenía el proyecto de una excursión al monte Miranda y, con el fin de llevarlo a la práctica, embarcó en la aventura no sólo al autor de los "Apuntes", sino también al capitán D. Nicolás Angueira y a otro presbítero, D. Manuel Vicente Carrandán, fuerte, alegre y cazador incansable. Lo gracioso del caso fue que, cuando llegó la ocasión, el único que faltó a la cita fue el proyectista, si bien su falta obedeció a razones de

su ministerio, pues la misma mañana señalada para la conquista de la cima, tuvo que ayudar a bien morir a un secretario de ayuntamiento a unas tres leguas de la villa.

"Don Manuel Carrandán llevaba su escopeta de dos cañones, su cuerno de pólvora y bolsa de munición, el capitán Angueira iba armado de quitasol blanco por fuera y verde por dentro; Victoriano —cocinero de Barros— la canasta de las provisiones". Francisquito, el hijo de doña Paula, formaba también parte de la caravana.

Fueron por la Retén, por el el peor camino que pudieron haber elegido. "El sol caía a plomo; la brisa matinal había cesado y la ladera, desprovista de arbolado, hacia ilusoria toda esperanza de sombra". Para colmo de males, un mozo que encontraron les indicó que por donde iban tenían que apenar con la pavosera pendiente conocida por "a Costa do Parrulo". Pero la vencieron, aunque con grandes fatigas y, poco después, se encontraron en lo alto, lo que celebró Barros agitando su pañuelo rojo y disparando un tiro de su pistola Remington. A sus pies se "desarrollaba el más bello de los panoramas", apreciando al fondo —gracias al excelente catalejo que llevaban— la "risueña Ria de Arosa, brillando al sol en el lejano horizonte... Más acá el poético valle del Sar y del Ulla, verde y surcado de corrientes argentadas, salpicado de pueblecillos, huertos y sotos". También se oía la campana de la Capilla de Padrón que llamaba a los fieles a la misa "del popular Fray Ramón". No hay que olvidar que eran sólo las nueve de la mañana.

Los excursionistas comieron en un robledal y, a continuación, durmieron una siesta de tres horas!

ROMERIAS DE 1884

Referencias interesantes, son también las que hace esta obra a dos romerías. La primera, la del Socorro —ya extinguida— que tenía lugar en Agro Novo, parroquia de Seira. El ambiente parece que estaba bastante animado, pues Barros dice que cerca de la ermita —hoy en ruinas— se encontró "algunos grupos de aldeanos, el infatigable gaitero con



Avenida Rafael Gasset

FUENTE DEL VAL

MONDARIZ

EL AGUA DE MESA QUE LA NATURALEZA GARANTIZA.

PIDA EL QUINTO DE FUENTE DEL VAL

Distribuidor para esta zona:

MARIA RODRIGUEZ GONZALEZ



LA ESCLAVITUD

PADRON



Decía el ilustre escritor padronés, Manuel Barros, que el valle del Sar era un trasunto del Paraíso del Génesis. Y, en efecto, así es, si se tiene en cuenta que son innumerables los rincones tan bellos como el del grabado, que recoge una perspectiva del barrio de la Pedreira.

CINZANO

DEPOSITARIO PARA SANTIAGO Y ZONA:

MARIA RODRIGUEZ GONZALEZ

LA ESCLAVITUD

PADRON (La Coruña)

VINOS ROSALES

ETIQUETA NEGRA

DEPOSITARIO PARA LA ZONA:

MARIA RODRIGUEZ GONZALEZ

LA ESCLAVITUD

PADRON (La Coruña)

sus ayudantes y las tradicionales mesas cubiertas de botellas de licores —entre las que no faltaba el legendario resollo (salud, sin duda, al rosoli, aguardiente de yerbas) rosquillas y amplios vasos de cristal para el agua con azucarillos". A renglón seguido el escritor se extiende sobre la comilona que despacharon él y sus acompañantes, en la casa que los prestó D. José Artíñez.

De forma más concreta nos habla del San Antonio de Herbón. La llegada al santuario, "por aquel camino de guijarricos ásperos y puntiagudos, es tarea penosa para una señora nacida en tierra llana... y poco habituada a marchas penitentes".

"Gaitas, zanfonas, verdaderas bandas de música y murgas verdaderas, poblaban el bosque secular de sonidos discordantes..., a cuyo son se deshacían bailando, sobre el suelo escabroso y desigual, jóvenes y viejos rejuvenecidos por el vino y la alegría. La tierra volaba en nubes de polvo por tanto y tanto ir y venir, subir y bajar, saltar y caer, bailar y zapatear. Allí, al abrigo de los corpulentos robles, estaban los carros del país, sirviendo de pedestal a robustas pipas del vino indígena, ligero y sencillo, que las taberneras, de lengua expedita y manos ágiles, distribuían entre los parroquianos que se renovaban sin cesar. Allí, próximas a la escalera que va a la iglesia, relinchan las mesas de las rosquilleras con sus botellas de licor y sus enormes jarras blancas para el agua; y el gárrulo pregonar de las vendedoras y sus gritos persuasivos, mezclándose al bullicio general, producía un conjunto inexplicable".

TARDÉS DE LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

En aquellos felices años, durante las tardes de los días festivos las jóvenes

artesanas —o artistas como ellas se designaban— reuníanse en el Espolón, o en las calles de los barrios y baileaban hasta la noche, al son de una banda o una gaita, que contrataban con dinero solicitado a todo el que llegaba. Un día, Barros y su señora —que vivían en el Bordon— oyeron tocar una polka al otro lado del río, cerca de la Pedreira, y se encaminaron al lugar. "Con pesar notamos que la banda sólo tocaba bailes de salón, que los danzantes desempeñaban con admirable maestría, sobre el removido y seco macizam del camino, entre nubes de polvo. Las muchachas vinieron a pedirnos para pagar la música y dimos algo más de lo acostumbrado, imponiendo una condición: la de que mientras nosotros estuviésemos allí, no se bailaran más que mazurcas, jotas y fandangos. Y así se hizo, teniendo el placer de ver bailar estos aires, puramente nacionales, con toda la gracia y agilidad posibles, quedando convencidos de que los bailes de "extranjis", tan en uso hoy, no han perjudicado a los indígenas".

ROSALIA Y LA PROCESIÓN DEL CORPUS

Una de las primeras cosas que hizo Barros en Padrón, fue visitar a Rosalia Castro. Lo que lamentamos es que el autor del libro no poseyese un más fino sentido histórico y nos hiciese un relato mucho más circunstanciado de esta visita. Aunque el fragmento es ya bastante conocido, no resistimos al deseo de transcribirlo, por referirse a nuestra queridísima figura lírica.

"Fue aquella la primera vez que hablé con ella —dice— si bien la conocía de vista hacía ya largos años. Nos recibió en su gabinete de trabajo, templo de las Letras y las Musas, sin más adorno que una modesta mesa escritorio, algunas sillas y una extensa estantería, reposta de libros, que ocupaban los cuatro lados de la habitación. Hablamos de diversos asuntos: de América, de Galicia, de Literatura, de la gloria y la fortuna. Su palabra fácil y simpática, su gracejo natural y de buen gusto, en que se des-



Avenida Rafael Casanova

ELEMENTOS HORMIGON PRECOMPRIMIDO

M A G A N

(MARCA REGISTRADA)

«HORCO»

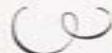
FORJADO DE PISOS PARA EDIFICIOS — VIGUETAS DE HORMIGON PRECOMPRIMIDO — BOVEDILLAS
y BLOQUES DE HORMIGON ALIGERADO
FABRICAS EN:

SANTIAGO: Puente Pedriña, s/n. c PADRON — Teléfono 31 PUENTECEURES — Teléfono 3

OFICINAS: Puente Pedriña — S A N T I A G O
Teléfono: 3236 — Particular: 1581

Gaseosas “LA PITUSA”

LA QUE MAS SE USA



ASADOS — RIANJO

RQ-CAR[®]

PRENDAS EXTERIORES PARA CABALLERO

y NIÑO

Teléfono 148

PADRON

cubre cierta ironía, forma que en ella asume la honda tristeza que la abruma, nos cautivaron desde el primer momento. "Rosalia le regaló un ejemplar de "En las orillas del Sar" con una cariñosa dedicatoria.

La procesión del Corpus la contempló Barros desde los balcones de D. Juan del Río, en la Rúa Longa. Iban primero las imágenes, llevadas por los mozos y los estandartes de las diversas cofradías. Se guía el palio, escoltado por la Guardia Civil y el clero parroquial y la Virgen del Carmen, conducida por marineros y rodeada por los frailes del Convento. A la cabeza figuraban las gaitas y una banda de música. "Dos hileras laterales de militares y paisanos de viso, miembros del Ayuntamiento, etc., portaban hachones de cera encendidos; el pueblo, representado por buen número de mujeres de las clases pobres, muy pocos hombres de la misma capa social y algunos pilluelos, cerraba la marcha".

TIPOS POPULARES

¿En qué pueblo no existe cierto número de personajes populares? Naturalmente la villa del Sar tampoco puede ser una excepción a la regla y buena prueba de ello es que ya en 1884 contaba con dos estupendos representantes del género. Uno, era el señor Clemente, fabuloso gaitero, según cuenta Barros. Le oyó tocar en Iria, la víspera de San Pedro: "El venerable Clemente, anciano casi secular y decano de los gaiteros gallegos, es ciego como Homero y no hay quien le iguale al interpretar los antiguos aires de la tierra en toda su pureza... Yo me acerqué a él, le deslicé dos pesetas en la mano, y le pedí muñequeras viejas, que fueron tocadas y bailadas a maravilla por la robusta y ágil juventu-

tud que convirtiera en salón el camino real. Desgraciadamente, el contagio cunde y el venerable Clemente también toca habaneras y polkas, degradando su instrumento". Está visto que en todas las épocas cuecen habas.

El otro personaje parece que no era de perfil tan grato. Se trataba —según se verá— de un clásico "rompetechos", empleando una calificación típicamente padronesa. Se le conocía por el sobrenombre de "Lamprea", un tipo de "oji-



Camino de tras do Xardín

los azulosos, saltones, boca ensanchada a fuerza del uso y cargado de espaldas. No hace nada de provecho". Lamprea envolvía a su silencioso y mohino interlocutor en una tela de araña de conversaciones ociosas, nunca seguidas, alternadas y revueltas. "Pronuncia discursos históricos, políticos, agrícolas, económicos y sociólogos; encomia a Castelar repitiendo sus períodos más campanudos; habla de la próxima cosecha del maíz como de cosa que le incumbe; censura el sistema tributario español, como si él pagase algo... y, en fin charla sin tregua, sin escupir, sin dejar meter baza a su desdichado oyente"... Como se ve, el retrato es magistral

FINAL

Aun sería posible espigar más las cosas relativas a Padrón en "Apuntes de Viaje"; pero creemos que en este extracto queda recogido lo más interesante. Asimismo el manuscrito contiene curiosísimas observaciones sobre ciudades como La Coruña, El Ferrol, Villagarcía y Santiago.

El día 30 de junio del mismo año de 1884, después de cerca de dos meses de estancia en Padrón, Barros empaqueta sus cosas y se despide de su madre, doña Carmen de Castro Brañeiro, y de su hermano, D. Camilo. Su propósito, antes de volver al trajin de Buenos Aires, es el de viajar y conocer algo de España y Europa. Con esta idea pasa por León, Madrid —en donde se detiene cuatro meses— y Toledo, ciudad a la que está dedicado el último capítulo de sus notas inéditas. De pronto, el día 5 de enero de 1885, Manuel Barros fallece en Sevilla, truncando quizás su prematura muerte un brillante porvenir literario.

"VIUDA DE ANGEL RAMOS GARCIA"

SOCIEDAD LIMITADA

P A D R O N

FABRICA DE TEJIDOS DE HILO Y ALGODON

Premiada en la Exposición Regional de Santiago de Compostela en el año 1909, con la Medalla
de Oro y diploma de Honor

Fabricantes de Lienzos de Tradición Milenaria

Helanda y Reformas de Lino — Toallas de Rizo — Mantelerías — Paños de cocina
Vichys, Driles, Servilletas de Cesta, etc.

Fabricados con Fibras Seleccionadas de Algodón, en colores Sólidos al Lavado y Lejas
con la Técnica más perfeccionada de la Industria Textil

Riqueza en decadencia

La miel de la comarca

En Padrón se celebra un curioso mercado de la miel, que tiene lugar en tres domingos consecutivos: el de Carnaval y los dos inmediatos anteriores. En la esquina de Telégrafos, aprovechando la placita con que se inicia la calle de Vidal Cepeda, las "melleiras" se acurrucan en el suelo, ante las ollas llenas de la espesa mercancía. Una medida y una romana, completan los útiles del negocio.

En este preámbulo queda indicado implicitamente que Padrón es el centro de una importante zona apícola. Así, es, en efecto, con dos reservas: que, por el momento, los procedimientos utilizados en este género de explotación, son todavía los tradicionales y rudimentarios, en general; en segundo término, y aunque no nos fue posible obtener cifras estadísticas, puede asegurarse que la producción de miel ha disminuido notablemente de unos años a esta parte, debido no sólo al empleo de insecticidas en los cultivos, lo que causa estragos, al propio tiempo, en las colmenas, sino también a la progresiva extensión de la repoblación forestal que, paralelamente, reduce la flor de tojo y de la "carroucha", al quedar sumidas en la sombra estas plantas.

Las mujeres que vienen a vender a Padrón, proceden de toda la comarca, aunque sobre todo de Morono, Barcala y otros lugares de Carcacía, Rois y Laiño. También en la Retén hubo una gran "albariza", que es así como se designa en gallego al conjunto de colmenas o "cortizos". Y allá fuimos nosotros para informarnos de los detalles que ahora trasladamos a nuestros lectores. Más exactamente, a donde llegamos fue al Roucón, en cuyo lugar nos pusimos al hablar con doña María Curtiñas Cardama, cuyos tatarabuelos fueron ya apicultores, llegando a poseer, cerca de la "Devesa

dos Muíños"—en donde se encuentra el depósito para abastecimiento de agua potable a Padrón—más de cien "cortizas". Al parecer, en la Retén había otras tres familias dedicadas a lo mismo.

—Ahora solamente tengo quince colmenas—nos dice la señora Curtiñas—. Esto va desapareciendo por los insecticidas y, para colmo de males, en el pasado septiembre, se me escaparon siete "enzamios".

—¿Es mucha la producción?

—Depende de los años, claro. La del 66 fue una excelente cosecha, después de unos diez años en que resultó casi nula.

Sobre Navidad o a principios de enero, acuden por esta zona los "cereiros" de Bastabales, para la operación de "castrar", puesto que ya ha llegado el tiempo del "rabusco" o madurez de la miel. El "cereiro" inclina la "cortiza" y le aplica a la base humo de "carozos" de espiga de maíz y cuando las abejas están apelotonadas en el extremo superior, se extrae el panal hasta "o xuicio". Se llama así al nivel indicado por dos palitos que se clavan en el corcho y se cruzan en el interior. No es prudente sacar miel de más allá, pues se corre el riesgo de dejar sin provisiones el enjambre.

—El "cereiro"—nos explica nuestra interlocutora—, que viene a "mantido", hace la miel en las casas. Para ello, se pone el panal al calor, dentro de una olla, y se va exprimiendo con las manos hasta obtener unos apretados "bolos". Seguidamente, se cuela el producto por un paño raro y se separa la cera, con la que se quedan ellos, si bien a veces pagan algo, según esté de precio.



DELEGADO EN PADRON:

HERMINIO CARBALLIDO LOPEZ

✓

Avda. Calvo Sotelo — Apartado 16 — Teléfono 114

P A D R O N

*La Compañía
de
seguros
para
la economía
gallega*

Una costumbre tradicional consiste en que los prácticos de Bastabales regalen a sus clientes, llegada la proximidad de la fecha, una tela para Semana Santa.

terapéutica de la miel

Desde muy antiguo, la miel se viene empleando en una porción de preparados de medicina casera. Desde luego, ha perdido ya mucho de su prestigio, con el advenimiento de los fabulosos fármacos de nuestro siglo; de todas formas, se utiliza todavía para los padecimientos de garganta, no sabemos si debido a su real eficacia o a que sabe a golosina. Con tal fin, en la zona rural se separa la "mel da tona", o sea, la que se forma en la parte superior del recipiente—que todavía contiene restos de cera—y se administra, en varias tomas diarias—dosis de cucharada—la miel que queda o miel "limpia", hasta que uno se siente aliviado.

Con la "mel da tona" se hacia, en otros tiempos, no muy lejanos, un estupendo preparado para combatir infecciones, tumores, "collizos", etc. Veán la receta: se asaban algunas cebollas en la "borralla"; seguidamente, se deshacían, transformándolos en pasta fina, a la que se mezclaba una porción de la miel referida. Por lo visto, no había tumor que se resistiese; pero la penicilina vino a echar por tierra esta maravilla.

También hay quien utiliza la miel para endulzar y para el relleno de las "filloas". Y como refrescante, en la fórmula de la hidromiel, que, según nuestras noticias, aún se estila en Lesende, en la parte de Aguasantas.

Nosotros somos amantes del progreso. Pero, puestos a estar acatarrados preferiríamos vivir hace un siglo. Te arropaban bien en cama y te daban un jarabe de miel y romero, bien caliente, que te chupabas los dedos. Ahora, viene el practicante y te larga una inyección que te deja temblando.

Nos quedamos con la miel, sin dudarlo. Aunque se cotice a catorce duros el litro, como en el mercado padronés del 1967.





Transportes **CASAIS**

MANUEL GONZALEZ CASAIS



CUBAS ISOTERMICAS

Teléfono 3

(CENTRAL DE TALLOS)

Muro Novo — Dodro — PADRÓN

Avelino Vázquez Angueira

TALLER DE REPARACIONES

VELSOLEX

TALLER AUTORIZADO "VESPA"

PADRON

(La Coruña)

FERRETERIA NUEVA

ANTONIO CAJARAVILLE BALADO

40
40

Rosalía Castro, 6

Teléfono 129

PADRON

«O PURGATORIO»

O U O'GORRION

VINOS Y MARISCOS

Rua Nueva

PADRON (La Coruña)

El Nuevo Siglo

CONFITERIA Y REPOSTERIA

LUIS BARREIRO VIDAL

ESPECIALIDAD EN GALLETAS DE PICO

L. BARREIRO

MELINDRES Y TODA CLASE DE ENCARGOS

Avenida Calvo Sotelo

Teléfono 7

PADRON

CASA VARELA

ARTICULOS PARA REGALO — LIBRERIA
PERFUMERIA Y BISUTERIA — SURTIDO
EN JUGUETES Y BOTONES

Calle General Franco, 50

PADRON
(La Coruña)

PUENTECESURES
(Pontevedra)

Casa Moucho

HERMANOS BENTRON

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL RIBERO
Y MARISCOS

Calvo Sotelo

PADRON

ARENAS Y GRAVAS DEL ULLA

ARENAS DE TODAS CLASES
SISTEMA AUTOMATICO DE CARGA

Teléfono 6 — PADRON

Puentecesures

LA CORUÑA

PAISAXE DE ANDURIÑAS

por José Márquez Peña

*E Rosalia unha anduriña,
feita de sonos, chea de lus.
Ten o latezo dunha estrela;
garda unha bagoa: é de Xesús.*

*As anduriñas pola campia,
cos seus peteiros ¿qué se dirán?
Quizáves chíllan, pra Rosalia,
no ceo aberto dunha mañán.*

*Abreuse a loira frol do mencer,
ias anduriñas deixan no ár
o noro rume do seu tecer
coma un nubeiro que ha de voltar.*

*Tremor de azas antro celaxe.
As anduriñas, sobre a serán,
ruben e baixan pola pairase
e pra outras terras hisgairos van.*

*Cantan adeuses alén dos niños
as coitadiñas sobor do Sar.
Levan saudades polos airiños
pros quez saloucan loure do lar.*

*A miña estrela vai na partida.
Sempre se adianta roando en crus.
Cando se esgotan, dalles a vida.
Cando se perden, dalles a lus.*

LEMBRANZA DE ROSALIA

*Vella campás de Padrón,
¿por qué facedes chorar
ó meu ledo corazón?.*

*Voso latxar lourido,
magoado polo vento,
é coma un adeus, tinguido
de orballado sentimento.*

*Con recendo funeral,
trasegades lonxanía
polos silenzios do val
na alma de Rosalia.*

*¡Quén puidera revoar
coma o segredo mensaxe
do rosa longo ecoar
no misterio da paixase!*

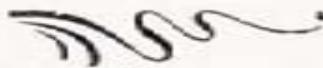
*Escoitade, silenziosas,
na quietude das mañans,
as cantigas lumiosas
dos camiños aldeans.*

*E despois, esmorecentes,
dende o corazón do dia,
lembraedes, inmorrentes,
o sofrer de Rosalia.*

*Campás de lonxano son,
xa gardo a rosa tristura
no meu ledo corazón.*

FRAISA

PARQUET MOSAICO — DUELAS ROBLE
MADERAS EN GENERAL



Teléfonos particulares: 75 y 165

OFICINAS: Teléfono 93

P A D R O N

HAN TRANSCURRIDO DIEZ AÑOS

Hace ahora diez años que fué inaugurado el monumento a Rosalía Castro; en rigor cronológico, todavía no se ha cumplido la década, por cuanto aquella Pascua inolvidable del 1957 correspondió a los días 21, 22 y 23 de abril, lo cual no es obstáculo para que remembremos la fecha trayendo a primer plano algunos detalles.

El monumento fue costeado por los gallegos residentes en el Uruguay, presididos por D. Ignacio Landeira Formoso, natural de Pazos (Iria), principal impulsor, moral y material, del proyecto. Puntual ejecutor del mismo en Padrón, como apoderado de los residentes en aquella República, lo fue el médico don José Sebe Méndez.

La obra fue realizada por el escultor compostelano D. José María Mateos.

El gran día fue el martes —23—. El acto de exaltación rosaliana tuvo lugar por la tarde, en el incomparable marco del Espolón. Soplaba un vientecillo fresco, que no fue óbice para que el enorme

paseo de la villa se llenase de una apretada multitud. Algunos, para no perderse nada de lo que pudiera apreciarse por la vista, se habían subido a los plátanos formando pintorescos racimos, de los que, de vez en cuando, se desprendía algunos de sus componentes, como frutos humanos maduros.

El estrado, de imponente majestad estaba presidido por S. E. Rvdma, el Cardenal Quiroga Palacios y las primeras autoridades provinciales y locales. Destacaron asimismo la belleza y gentileza de la "Raíña" y de su corte, la brillante intervención de los oradores y la atención y respeto que guardó el público durante todo el desarrollo del homenaje. Especialmente emotivo fue el instante en que se descubrió el monumento a la poetisa, donado por los padronenses residentes en el Uruguay, como ya se dijo. Fue saludado con aplausos, victores cánticos de Coros y atronadoras bombas de palenque.

Pero el fervor rosaliano aun prosiguió, de forma realmente impresionante, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento. Allí se había reunido lo más granado del Arte y de las Letras gallegas. Fue una fiesta plena de emoción y poesía, en la que, de un modo espontáneo, intervinieron escritores rapsodas y poetas, mientras en el ambiente vibraba ese fluido misterioso que se produce en las grandes ocasiones. Los mismos organizadores de

los actos no creían lo que estaban viendo, cosa muy explicable si se tiene en cuenta que los acontecimientos habían rebasado sus más óptimas esperanzas.

El monumento es hoy punto de cita sentimental para todos los gallegos amantes de su tierra y su cultura.



Hijos de Constantino Rodríguez

FABRICA DE MUEBLES



ULLA, núm. 7 — TELEFONO 50

LA ESTRADA (Pontevedra)

LUIS

RELOJERIA — JOYERIA — OPTICA

LA HORA F ES LA HORA DEL RELOJ SUIZO FESTINA



Generalísimo Franco, 39

PADRÓN (La Coruña)

característica del padrón actual

por José Castro Cajaraville

Es grato contemplar cómo en los últimos tiempos, Padrón ha venido emergiendo del marasmo en que se hallaba sumido. Parecía que desde muchos años atrás, la villa del Sar permaneciera cual barco varado sobre su famoso río después del descenso de las aguas tras una de sus no menos crecidas.

Con frecuencia se escuchaba a forasteros que habían conocido nuestro pueblo en tiempos pasados y volvían a visitarlo —quien conoce Padrón siempre vuelve— o a los propios padroneses que regresaban de América u otras partes del extranjero después de una ausencia prolongada hacer comentarios de este tipo: "Padrón está como siempre". "Apenas si algo ha cambiado, todo sigue igual". "No progresa", etc.,

¿A qué padronés no le dolían estos comentarios? Porque lo realmente triste era que no había argumentos con qué

rebatar tan negativas afirmaciones, ya que respondían a la pura verdad.

"Padrón, como otros pueblos de su estilo, sólo viven de su pasado; de su historia y del recuerdo: Su encantador paisaje del valle del Sar y la Mahía en donde todavía resuenan los ecos de la poesía rosaliana; del trovador Matías O'Namorado; Juan Rodríguez de la Cámara o del Padrón; Manuel Barros, etc., solía oírse".

Mas, al correr de los años y con la natural evolución, Padrón —la barca anclada en lo que en otros tiempos fue puerto romano iriense— sufrió el remozamiento de los "astilleros" del Municipio y con timón firme y bien orientado ha emprendido una nueva singladura cuyas primeras escalas ya vencidas y otras en período de alcanzar están dando con creces la recuperación del tiempo perdido durante aquel estancamiento. Tales, la traída de aguas; carretera de circunvalación; alcantarillado y pavimentación de calles, con típico y tradicional enlosado; alumbrado público; colegio libre adoptado; mercado cubierto; nuevo matadero municipal; playas fluviales en el Sar, etc., que están cambiando radicalmente aquel criterio de pueblo anquilosado por el de una localidad que sin perder sus más puras esencias de pueblo noble y blasonado, ha sabido adaptarse a las corrientes de un tiempo moderno en el que privan el crecimiento industrial y prosperidad económica bajo la pauta de un nivel europeo, que hoy ha dado en llamarse a la vida en los pueblos de vanguardia, y hacia cuya meta camina con pasos de gigante nuestra España del alma.

Rogelio Iglesias Edreira

CARNES DE TERNERA, CERDA

Y CABRITO



ROIS

CASA PAJARES

VINOS Y COMIDAS

BUENAS LAMPREAS



Paseo del Espolón

PADRON

Casa RAMALLO

RESTAURANTE SELECTO

ESPECIALIDAD EN MERIENDAS

FIESTAS, BANQUETES Y BODAS



Teléfono (Antequera, 6)

ROIS - PADRON

"SANTIAGUIÑO DO MONTE"

Una de las fiestas genuinamente padronesa, es la conocida popularmente por el "Santiaguino do Monte", lo cual es natural si se considera que Padrón fue el punto por donde penetró la predicación evangelica y el puerto a donde arribaron los restos del santo, después de su martirio en Jerusalén.

Siendo, pues, en el más riguroso sentido, la entrada o pórtico de Compostela, parece lógico que la conmemoración de la efemérides adquiriese aquí su más alto esplendor. Y, sin embargo, no era así. Al contrario, el "Santiaguino do Monte", hace muy pocos años, apenas significaba más que una simple ocasión de regocijo local y todo se reducía a la doméstica reunión de un grupo de familias que tomaban el dia como pretexto para hacer una comida a la sombra de los pinos del paraje.

Parecía que las cosas no podían ocurrir de otra manera. Al menos, eso creímos todos, mientras unos jóvenes y entusiastas padroneses no asumieron la organización de los festejos. Entonces, todo cambió deslumbrantemente. Con la valiosa colaboración de D. Octavio San Martín Domínguez —Presidente de la Comisión—, que cede el bosque del Carballal, para solaz de los romeros, la fiesta ha rebasado las más optimistas esperanzas, convirtiéndose en una de las citas más entrañables con que hoy cuenta el calendario de festividades gallegas.

A ello contribuye la presencia de cuantos gaiteros existen en muchas leguas a la redonda. El son de los tradicionales aires regionales, confiere un inimitable pintoresquismo al yantar bajo la fresca fronda del Carballal. Por otra parte, los grupos de "pandereteiras" —genial hallazgo— causan un curioso efecto sorprendente y altamente grato a cuantos forasteros nos visitan por los días de Santiago.

Con esta breve reseña a vuelta pluma, no pretendemos hacer historia de la Comisión del Santiaguino —de lo que nos ocuparemos con calma en otra ocasión—. Sólo pretendemos que en el presente programa de Pascua quede bien patente la general gratitud que el pueblo de Padrón siente por lo que, con desinterés ejemplar, echaron sobre sus hombros la difícil y pesada misión de revitalizar el "Santiaguino do Monte".

Sabemos que, con nuestra felicitación no hacemos más que recoger el sentir unánime de los padroneses.

Confitería LA TORRE

ESPECIALIDAD EN MELINDRES
Y GALLETAS DE PICO

Generalísimo Franco

Teléfono 85

PADRON (La Coruña)

Empresa SANCHEZ

CARCACIA - PADRON

SERVICIO REGULAR DE VIAJEROS

PADRÓN - Puentevea - Estación de F. C.
de Vedra - Ribadulla

FOTO CAO

CARNETS — BODAS — COMUNIONES

LABORATORIO PARA AFICIONADOS

TRABAJOS RAPIDOS Y A DOMICILIO

Teléfono 70

PADRON (La Coruña)

Manuel Villaverde Gómez

PINTURAS AL DUCO Y ROTULACIONES

PADRON

Pascua de Resurrección

• por J. Castro •

Atrás queda el invierno. El de cielo plomizo y días tristes; de machaconería lluviosa. Del "calabobos". Cuando no, las lluvias torrenciales y, como consecuencia, las inundaciones del pueblo y valle padronés.

Días de penitencia, preparatoria del cálido y mordaz verano: Semana Santa, que en Padrón tienen sus cultos raigambríes y fervor emocionado, para dar paso a la alegría desbordante de la Pascua de Resurrección.

Albores de la Primavera, con las primeras flores en los campos y los árboles y trinos de pájaros que se asocian al gran acontecimiento evangélico. La comarca padronesa se viste de fiesta. Es la Pascua.

Todo es alegría y esplendor. A Padrón acuden miles de forasteros desde todas las direcciones para disfrutar, hermanados, de estos días de Gloria. El bello Espolón padronés, sinfonía más característica de las fiestas de Pascua, se hace insuficiente para acoger bajo sus añosos árboles a tanta muchedumbre que en una comunión de sentimientos de alegría y optimismo llegan a Padrón, dando así la heterogénea concurrencia, desde el tradicional feriante o "Pascueiro"; el padronés ausente que viene a revivir estos días de su infancia o el simple forastero ávido de esparcimiento y diversión, la nota pintoresca en un ambiente en

que las múltiples atracciones mantienen una animación constante durante cuatro días.

Cuatro días de fiestas en las que entre muchas diversiones permiten a Padrón, las primicias de una pinelada de la indiscutible fiesta nacional, con la novillada de la tarde del Domingo de Pascua.

Gran parte de Galicia, se da cita en Padrón. El pequeño coso taurino portátil que se instala en el Souto se pone a "rebosar". Cuando suenan los clarines, cesa como por encanto el alboroto. Es uno de los momentos más emocionantes de la fiesta. Después ya se suceden las alternativas de las faenas de los espadas y los aplausos, gritos y silencios del público. A veces, éste, sobrecogedor cuando la arena se tiñe de sangre.

Pero ya la plaza quedó vacía y silenciosa; y las calles y el paseo del Espolón, —cuál hermosa y picaresa plaza— se ha cambiado el "traje" de la mañana, de feria, por el esplendoroso y cautivador verbenero de la noche. Los romances y amorios hallan su terreno propicio al compás de bellas interpretaciones con que los grupos musicales amenizan las fiestas. Y hasta los ancianos ahora en mera postura contemplativa y abrumados de dudas en cuanto a los ritmos modernos, no pueden ocultar la emoción en el recuerdo de su infancia "Pascueira".

SERRERIAS DEL ULLA

M A D E R A S



Chalet Estación — VILLAGARCIA (Pontevedra)

Teléfono 341

PADRON (La Coruña)

Confitería LA FLOR

FELIX PAZ ANTELO

ESPECIALIDAD EN MELINDRE FINO,
GALLETAS DE PICO Y ROSQUILLAS
PARA ROMERIAS
GRAN SURTIDO EN CARAMELOS
Y BOMBONES

Generalísimo, 51

Teléfono 42

PADRON (La Coruña)

J A I M E

JAIME DOMINGUEZ CAAMARO

VENTA Y REPARACIONES DE RADIOS
Y ARTICULOS ELECTRODOMESTICOS

Alonso de la Peña, 1

Teléfono 156

PADRON

BANCO PASTOR

Capital suscrito y desembolsado Ptas. 500.000.000
Fondos de reserva Ptas. 1.160.000.000

Casa Central: LA CORUÑA

Teléfs. 224100 al 224103 y 226600 al 226603

Agencias Urbanas en

LA CORUÑA	Cuatro Caminos
MADRID	Francisco Silvela, 46
MADRID	Paseo de las Delicias, 87
MADRID	Mejía Lequerica, 17
MADRID	Plaza de Pradillo, 2
VIGO	Las Traviesas
MONFORTE	Estación

S U C U R S A L E S

Arzúa, Barco de Valdeorras, Boiro, Bueu, Caldas de Reyes, Cangas de Morrazo, Carballino, Carballo, Carnota, Castro Caldelas, Cedeira, Celanova, Chantada, EL FERROL DEL CAUDILLO, El Grove, Escairón, Fonsagrada Forcarey, Foz, Ginzo de Limia, La Estrada, La Guardia, Lalín LUGO, MADRID, Marín, Mellid, Moaña, Mondoñedo, Monforte de Lemos Mugardos, Mugia, Muros, Negreira, Noya, Ordes, ORENSE, Padrón, Pantón, PONTEVEDRA, Puebla del Caramiñal, Puente del Puerto, Puertoareas, Puentedeume, Puentes de García Rodríguez, Puerto del Son, Rianjo, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Sada, Santa Comba, Santa Eugenia de Riveira, Santa Marta de Ortigueira, Sárria, Silleda, Tuy, Verín, Viana del Bollo, VIGO, Villalba, Vimianzo, Vivero.

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6.593)

financiera maderera, s. a.

YA TIENE EL MERCADO SU NUEVO PRODUCTO, EL TABLERO AGLOMERADO:

F I M A P A N

EL PANEL PARA TODAS LAS APLICACIONES

MEJOR QUE LA MADERA

RESISTENCIA UNIFORME

REGULARIDAD DE ESPESOR

PULIMENTO PERFECTO

TRABAJO FACIL

COMODAS DIMENSIONES

APROVECHAMIENTO TOTAL